

# KUMON Global Network Team Annual Report 2015



**English Immersion Camp Slogan:**  
Don't be afraid of making mistakes.  
Let's try communicating in English!  
(間違いを恐れなくて、英語のコミュニケーションに挑戦しよう)



# KUMONの想い KUMON's Aspirations

私たちには「夢」があります。  
教育を通じて世界平和に貢献することです。  
私たちは、個人別教育による人材の育成を通じて、  
その夢の実現に向かってまいります。

We have a dream: to contribute to world peace through education.  
We will head towards the realization of that dream by fostering people  
through individualized education.

Acting as a global citizen,  
Kumon will contribute to the growth and happiness of each individual  
by putting into practice our Mission, Vision, and Values.

## KUMON'S MISSION:

われわれは  
個々の人間に与えられている可能性を発見し  
その能力を最大限に伸ばすことにより  
健全にして有能な人材の育成をはかり  
地球社会に貢献する

By discovering the potential of each individual  
and developing his or her ability to the maximum,  
we aim to foster sound, capable people  
and thus contribute to the global community

## KUMON'S VISION:

世界のあらゆる国と地域で、  
KUMON メソッドで学ぶ機会を提供し、  
学習者が夢や目標に向かって  
自分から学習している状態を目指す

We wish that all people in all countries and regions in the world  
will have the opportunity to learn with the Kumon Method,  
and that each individual in the world will be enthusiastically self-learning  
and making efforts towards realizing his or her goals and dreams.

## KUMON Global Network Team Annual Report 2015

発行日: 2016年3月1日 編集・発行: 公文教育研究会 広報部 グローバルネットワークチーム

〒532-8511 大阪市淀川区西中島 5-6-6 公文教育会館

TEL: 06-6838-2683 FAX: 06-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: <https://www.immersioncamp.com>

© 公文教育研究会 無断複製・転載・翻訳を禁ず。

Publication: 2016/3/1 Publisher: Kumon Institute of Education, Public Relation Department, Global Network Team

Kumon Kyoiku Kaikan, 5-6-6 Nishinakajima, Yodogawa-ku, Osaka, 532-8511 Japan

TEL: 81-6-6838-2683 FAX: 81-6-6838-2664 E-mail: english.camp@kumon.co.jp URL: <https://www.immersioncamp.com>

©Kumon Institute of Japan. All rights reserved.





グローバルネットワークチームリーダー  
Global Network Team Leader

**品川 宏** Hiroshi Shinagawa

日頃より私どもの活動にご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。2001年より始まったイングリッシュ・イマージョン・キャンプ（EIC）もおかげさまで15周年を迎えることができました。これというも、今まで活動を支えてくださった皆様のお力添えがあったからと強く感じております。心より感謝申し上げます。

15年の間にEICの参加者は3000名近くになり、その中にはすでに社会に出て活躍したり、現在高校生・大学生となって留学や海外でのボランティア活動を経験したり、また将来の夢に向かって日々英語の学習に真剣に取り組んでいる生徒がいたり、たくさんの方がEICの経験を

もとに成長を続けていると感じています。EICのこの15年の歴史は、参加者の成長の歴史であると感じています。

また、キャンプリーダーの人数も500人近く、出身国も約80か国・地域になりました。キャンプリーダーも世界各地で、様々な分野で活躍をしています。参加者も様々な分野で活躍し始めています。ぜひこの15周年を機会にもう一度ネットワークを再構築し、お互いに支援しあい、応援できるようにしていきたいと考えております。

本当に15年間ありがとうございました。また、引き続きどうぞよろしくお願い申し上げます。

Thank you very much for your understanding and cooperation with our activities. Thanks to everyone the English Immersion Camp (EIC), which started in 2001, is commemorating its 15th anniversary this year. We strongly feel that we were only able to continue our activities thanks to your continuous support and cooperation. We would like to extend our heartfelt thanks to you from the bottom of our hearts.

The total number of EIC participants has now reached approximately 3,000 people over 15 years and many of them are now active in society, are currently high school or are university students studying abroad or volunteering overseas. Most of them are still elementary school students studying English hard in their daily lives as they prepare to achieve their dreams in the future. We feel that many of them continue their

personal growth based on their EIC experience. Moreover, we feel that the 15 year history of EIC is truly the history of each participant's growth.

The number of past and present EIC camp leaders has now reached approximately 500, hailing from about 80 countries and regions. They are now active in various areas all over the world. Some former EIC participants have started to be active in various areas as well.

With this 15th anniversary as an opportunity, we would like to further reinforce our EIC network and continue to support and encourage one another.

Thank you very much for 15 years! We look forward to your ongoing support.

### KUMON Global Network Team (GNT) の Mission

英語によるコミュニケーションの成功体験の場を提供し、子どもたちが、お互いの違いを認め、自信を持ち、夢や目標への関心を高め地球社会に貢献する人材として成長することを支援する。

We offer a place for children to have a successful communication using English as a tool.

We encourage children to accept each other's differences, have confidence, dream and goal. We support each individual's growth as a person who can contribute to the global community.

### EICの目的 / Aim of EIC

**1. 世界共通語である英語を使ったコミュニケーションの成功体験を持つこと**

To allow children to experience successful communication using English as a global language.

**2. いろいろな国や地域の人たちとの共同生活を通じて、それぞれの考え方や文化を知り、地球人としてお互いを理解することの大切さを知ること**

To allow children to share a communal lifestyle with people from different countries, and to realize the importance of understanding each other.

**3. 自信を持ち、未知のことにも積極的に挑戦しようとする力、さらに高い目標に向かって努力しようという意欲を高めること**

To allow children to have confidence to actively challenge the unfamiliar and to strive for higher goals.



# English Immersion Camp2015

Immersion (イマージョン) とは「どっぷり浸る」という意味です。子どもたち (小学3～6年生) は世界各国から集まった学生キャンプリーダーやスタッフたちと、英語での共同生活に挑戦します。英語はネイティブスピーカーだけのものではなく、母国語が違う人同士がコミュニケーションするための道具。英語でコミュニケーションする力を持ち、様々な国の人たちと手を携えて地球社会に貢献できる人財に育ててほしいとの願いをこめて 2001 年よりスタートし、今年で 15 年目を迎えました。

In this camp, children (3rd to 6th graders) take on the challenge of spending several days in an entirely English-speaking environment with people from different countries and backgrounds. English is now spoken not only by natives but people from different mother tongue languages throughout the world. It is considered an important tool not only for communicating with people of different languages, but also for understanding differences in cultures and for respecting one another. We launched it in 2001, which was 15th times and aim to nurture individuals who can make a contribution to world peace by using their ability to communicate in English.



EIC2015 終了  
レポートページへ



To EIC2015  
Completion Report



●参加者 : **2,792人**  
Number of Participants : 2,792

●キャンプリーダー : **481人**  
Number of Camp Leaders : 481

●出身国・地域 : **79か国・地域**  
Number of Countries & regions : 79

## Europe

Armenia, Belarus, Belgium, Bulgaria, Czech, England, Estonia, Finland, France, Germany, Hungary, Iceland, Lithuania, Malta, Netherlands, Poland, Romania, Russia, Spain, Sweden

## Asia

Bangladesh, Cambodia, China, Hong Kong, India, Indonesia, Japan, Kazakhstan, Korea, Kyrgyzstan, Malaysia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Uzbekistan, Vietnam

## Middle East

Afghanistan, Iran, Israel, Jordan, Palestine, Syria

## Africa

Botswana, Cameroon, Egypt, Ethiopia, Ghana, Kenya, Madagascar, Malawi, Mali, Nigeria, Rwanda, Sudan, Tanzania, Uganda, Zimbabwe

## North America

Canada, Dominican Republic, Mexico, USA

## South America

Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, Jamaica, Puerto Rico, Trinidad and Tobago

## Oceania

Australia, Fiji, New Zealand, Samoa, Tonga





4days

開催日 ① 8月1～4日 ホテル琵琶湖プラザ（滋賀県）  
② 8月12～15日 ホテル琵琶湖プラザ（滋賀県）

参加対象 公文式英語 G2～I1 を学習または英検4級取得  
Children who are studying Kumon English materials G2～I1 or have achieved EIKEN Grade 5 on the Test in Practical English Proficiency (STEP).

参加者  
165人

DAY 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrance Ceremony / 入学式</li> <li>Making Flag &amp; Group Flag presentation / グループ旗づくり&amp;グループ紹介</li> </ul>
DAY 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>English Festival (English Games) / イングリッシュ フェスティバル (英語ゲーム)</li> <li>Love Chain (Understanding cultural difference &amp; the importance of love.) / ラブチェーン (文化の違いや思いやり・助け合いを学ぶ)</li> </ul>
DAY 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Knowing the World (Learn and Feel the world) / 世界を知ろう (世界の国について学ぶ・感じる)</li> <li>My Dream (Drawing my dream on the poster) / マイドリーム (将来の夢を描く)</li> </ul>
DAY 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graduation Ceremony / 卒業式</li> </ul>

### ● Knowing the World / 世界を知ろう

様々な国・地域出身のキャンプリーダーたちが自分の国について紹介します。日本と世界の国々の食べ物や洋服、ダンスなど似ている・異なる部分を学び、子どもたちは世界を身近に感じることができます。

This activity allows participants to feel closer to the world by learning about and understanding the differences and similarities in food, clothes, and dance, among other aspects, from different parts of the world.



Knowing the World



Love Chain

### ● Love Chain / ラブチェーン

友だちや家族を思いやること、文化の違いを理解し、尊重することなど日々の生活の中で大切にしたいことを英語で学びます。キャンプリーダーたちが楽しいスキットを通して教えてくれます。

In the Love Chain, participants learn the importance of caring, loving, and understanding one another.



## TAKE ACTION!

キャンプを自分たちのためだけに終わらせず、「何かに貢献するために行動しよう」ということで、2つのプロジェクトを実施しました。



The Well Done Points Program and the Bottle Cap Project were carried out with the intention of implementing small actions to contribute to the greater good, and not focusing solely on benefits to ourselves.

### ウェルダンポイント Well-done points

EICでたくさん英語を使ったり、友達を助けたり、良いことをするとポイントがもらえます。このポイントを換金してスリランカへの井戸建設や東北やネパールの被災地など支援を必要としているところに寄付しました。

During EIC, students are awarded with a "well done point" every time they fulfill their task. The total number of "well done points" was converted into money by the camp venue. This money is then donated to charities in need of help, such as for well construction in Sri Lanka and earthquake devastated areas in the Tohoku area of Japan and in Nepal.

### ペットボトルキャッププロジェクト PET Bottle Cap Project

一人一人の協力のおかげで23220個のペットボトルキャップが集まり、27人分のポリオワクチンに変えることができました。

Thanks to everyone's cooperation, a total of 23,220 PET bottle caps were collected and converted into 27 doses of vaccine for polio.

### 参加者の声 Voice of participants



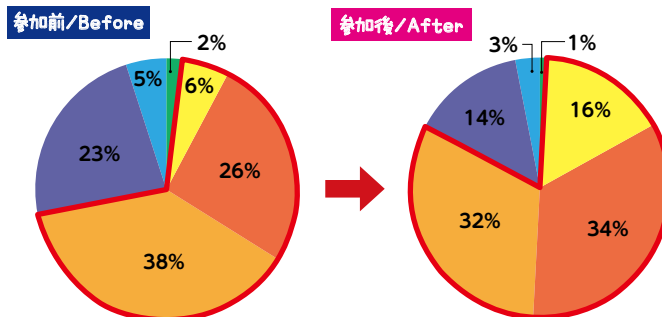
上野 裕廣 (小6) Hiroto Ueno (6th grade)

僕はこのキャンプで英語を使ってしゃべる楽しさを学びました。言葉で足りない部分をジェスチャーなどを使って一生懸命やって気持ちが伝わったときはとても嬉しかったです。

I learned the fun of speaking English at this camp. I was very happy to try and express my feelings with gestures as well.

Do you have confidence in using English to communicate?

あなたは英語を使える自信がありますか？



■ 本当にそう思う / I strongly agree  
 ■ そう思う / I agree  
 ■ ややそう思う / I somewhat agree  
 ■ あまりそう思わない / I somewhat disagree  
 ■ そう思わない / I disagree  
 ■ 全くそう思わない / I strongly disagree

約8割の子どもたちが英語に自信があります！

About 80% of participants have confidence in their English ability!

6days

開催日 ① 8月6～11日 ホテル琵琶湖プラザ（滋賀県）  
② 8月18～23日 公文国際学園 伊豆研修センター（静岡県）

参加対象 公文式英語 I1 以上学習または英検 3 級以上取得  
Children who are studying Kumon English worksheets I1 or above or have achieved EIKEN Grade 4 on the test in Practical English Proficiency (STEP).

参加者  
147人

DAY 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrance Ceremony / 入学式</li> <li>Making Flag &amp; Group Flag presentation / グループ旗づくり&amp;グループ紹介</li> </ul>
DAY 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>English Festival (English Games) / イングリッシュ フェスティバル (英語ゲーム)</li> <li>Love Chain (Understanding cultural difference &amp; the importance of love.) / ラブチェーン (文化の違いや思いやり・助け合いを学ぶ)</li> </ul>
DAY 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Traveling Around the World (Learn and Feel the world) / 世界の国めぐり (世界の国について学ぶ・感じる)</li> <li>Outdoor Games / アウトドアゲーム</li> </ul>
DAY 4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wonder-Land (Think about world issues) / ワンダーランド (世界の現実を学ぶ)</li> <li>My Hometown (Introduce my hometown) / マイホームタウン (自分の町の紹介)</li> <li>My Dream (Drawing my dream on the poster) / マイドリーム (将来の夢を描く)</li> </ul>
DAY 5	<ul style="list-style-type: none"> <li>World Food Market (Shopping Game) / ワールドフードマーケット (買い物ゲーム)</li> <li>Story &amp; Show Biz (Drama &amp; Performance) / ストーリー &amp; ショービズ (劇とパフォーマンス)</li> </ul>
DAY 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graduation Ceremony / 卒業式</li> </ul>

### ● Wonder Land / ワンダーランド

世界の現実について学び、自分たちに出来ることを考えるアクティビティです。

This Activity allows participants to learn about the realities of the world and think about what we can do.



Wonder Land



My Dream

### ● My Dream / マイドリーム

自分の夢について考え、他人の夢を尊重し、応援し合うアクティビティです。卒業式には大勢の人の前で発表しますので、達成感を感じることが出来ます。

All participants think about their dreams and learn to respect other people's dreams, while supporting and encouraging one another's dreams. Since they make presentations in front of everyone during the graduation ceremony, this activity boosts their individual confidence.



## GLOBAL CAMP!

キャンプリーダーたちの出身国・地域は、今年新たにスーダン、ヨルダン・ドミニカ共和国・エストニアが加わりました。「世界の国めぐり」のプログラムで、スーダンが紹介されました。子どもたちはスーダンの挨拶を学んだり、ダンスと一緒に踊ったり、民族衣装の試着をしました。



子どもたちは、色々な国・地域出身のキャンプリーダーとの共同生活の中で、英語を使うことの楽しさを知るだけでなく、いろんな国・地域の人とつながり、本当の家族や兄弟のように仲良くなれることを体感し、子どもたちの視野は世界へと広がりました。

For the first time this year EIC welcomed camp leaders from Sudan, Jordan, the Dominican Republic, and Estonia. The nation of Sudan was introduced to students during the activity called "Traveling Around the World." Children learned Sudanese greetings and dances, and experienced wearing the traditional clothing of Sudan. Students not only experienced the joy of using English, they also made connections with people from many countries and regions. They experienced becoming friends like true family members and siblings, and expanded their outlook on the world.

### 参加者の声 Voice of participants



大沼 朋葉 (小6) Tomoha Onuma (6th grade)

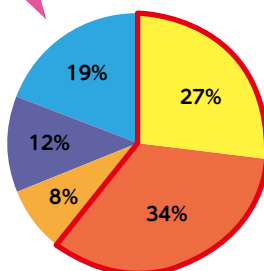
世界の現実について学びました。私たち子どもにできることは数限られていると思います。でもいつか世界に貢献できるように、今の内からしっかりと理解し、考えようと思いました。

I learned about the reality of the world.

There are not many things that children can do to help but I thought that what I can do now is to understand more and think deeply so that I can make a contribution to the world someday.

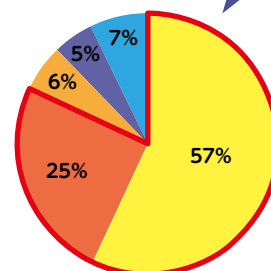
#### 将来、留学をしたいと思いますか?

Do you want to study abroad in the future?



#### 将来、英語を活かした仕事をしたいと思いますか?

Do you want to work in English in the future?



■ そう思う / I agree ■ そう思わない / I disagree  
■ どちらかと言えばそう思う / I somewhat agree ■ 分からない / I don't know  
■ どちらかと言えばそう思わない / I somewhat disagree

昨今、留学に興味がある日本人学生はまだ少なく、「内向き志向」が指摘されています。EICに参加した子どもたちの多くは「留学や英語を使って仕事をすることに興味を持っています」。

In recent years the level of interest among Japanese students in studying abroad has been low. They have been characterized as lacking an international outlook. However, students who have participated in EIC have a strong interest in studying abroad someday and hope to use English in their future jobs.



## 第8回 APN (Ambassadors of Peace Network)



詳細はこちら



Read More

### 第8回 APN の目的 The Purpose of 8th APN

- ・ EIC を振り返ると同時に、EIC ファミリーのきずなを深めること
- ・ 一人一人がお互いの夢や目標に向かって努力できるようにサポートし、励まし合うこと
- ・ 現在関わっている活動を EIC ファミリーと共有すること
- ・ 世界がよりよい場所になるように EIC ファミリーとして一緒にまたは個人で意識したり、考えたり、行動を起こしたりすること
- ・ To bring back EIC memories and at the same time strengthen the EIC family network.
- ・ To support and encourage each other to strive for their goals and dreams.
- ・ To share current activities that EIC participants have been involved in among EIC family.
- ・ To be aware, think and/or take action individually or together as one EIC family towards making this world a better place for everyone.



東北トリップ活動報告  
Report on trip to Tohoku area

### APN の概要 APN Overview

8 回目を迎えた APN (Ambassadors of Peace Network) 活動 (2015 年 4 月 19 日)。昨年は、過去の EIC 参加者とそのご家族、キャンプリーダー、スタッフ、ゲストなど、総勢 220 名 (19 か国) が公文教育会館ホールに集い、「challenge to many things」をテーマに様々な活動に取り組みました。保護者が自ら英語でプレゼンテーションするなど、記憶に残る素晴らしいイベントになりました。

The 8th Ambassadors of Peace Network was successfully completed with 220 participants from 19 different countries and regions. These included EIC past participants, their family members, past Camp Leaders, Camp Staff, and Guests who gathered at the Kumon Hall in Shin Osaka on Sunday, 19th April 2015, under the theme "Challenge to many things." The 8th APN was another wonderful and memorable event as not only children were involved in many roles and activities but some parents also challenged themselves and made presentations in English.

## 第4回 Tohoku Trip



詳細はこちら



Read More

### 第4回東北トリップの目的 The Purpose of 4th Tohoku Trip

- ・ 現実や現場を直接体験して、視野や行動の幅をひろげること
- ・ 現地の方のお話や交流を通して学ぶこと
- ・ 学んだことを英語で多くの人に伝えること
- ・ これから私たちにできることを考えること
- ・ To expand the view and perspective by directly going to the real location and experiencing the reality.
- ・ To learn through communicating with local people.
- ・ To share to as many people in English about what you learned.
- ・ Think about what we can do.



被災地の学校訪問  
Visit to school in earthquake devastated area

### 第4回東北トリップの概要 4th Tohoku Trip Overview

今年で4回目となる東北トリップ (2015 年 3 月 29 日～4 月 1 日)。日本全国から 19 名の子どもたち、世界 8 か国 8 名の学生が参加して、東北の被災地 (4つの地域) を訪問しました。地震・津波による災害を受けた地域を自分の目で見たり、震災を経験された方からお話を聞いたりしてたくさんのことを学びました。大切なものを失ったつらさや苦しかった経験を聞くのはとても悲しかったですが、震災後の復興がどのように進められているのか知ることができました。

19 kids from all over Japan and Nice young people from eight countries visited four towns in Miyagi Prefecture from March 29th to April 1st 2015. We visited many places hit by the disaster and experienced the real situation there. We could also learn so many things. We saw the damage caused by the earthquake/ tsunami. We listened and communicated with local people who experienced the disaster. It was sad to hear stories about loss and suffering. However, we also saw a lot of improvements and recoveries in Tohoku.

## 第2回 Overseas Study Tour



詳細はこちら



Read More

### 第2回海外スタディツアーの目的 The Purpose of 2nd Overseas Study Tour

- ・実際に自分の目で見ること、それぞれの国の文化や抱えている問題を知ること
- ・自分には何ができるか考えること
- ・世界の共通語である英語を使って、コミュニケーションをとること
- ・積極的に挑戦しようとする力、目標に向かって努力しようという意欲を高めること
- ・いろいろな年代の参加者との交流で、多くの考え方やアイデアを知ること
- ・To experience Indonesian culture and see the reality of the world.
- ・To think what we can do.
- ・To try to use and communicate in English as a tool.
- ・To motivate yourself to try hard and achieve your goals.
- ・To share and learn ideas with many people.



インドネシアの子どもたちと交流  
Interaction with Indonesian children

### 第2回海外スタディツアーの概要 2nd Overseas Study Tour Overview

2011年以來3年ぶりに開催された海外スタディツアー(Overseas Study Tour)(2014年12月23日～29日)。今年はEIC参加者25名(小3～大2)と保護者から6名の計31名でした。インドネシアのジョグジャカルタに行き、現地の文化を学びながら「世界の現実」を知り、その上で現地の貧困家庭やストリートチルドレンと交流しながら「自分に何ができるか」を考えてもらいました。

25 EIC participants (3rd grader～sophomore) and 6 parents joined Overseas Study Tour in Yogyakarta, Indonesia from December 23rd to 29th 2014. It's been 3 years to hold since 2011 and was organized for EIC participants to see the reality as a next step. It was the program of knowing the Indonesian culture and thinking of what I can do through communicating with poor and street children. They tried to communicate in English throughout the program.

## KECY2015 (Kumon English Camp for Youth)



詳細はこちら



Read More

### KECYの目的 The Purpose of KECY

- ・EICに参加した生徒たちが高いレベルで英語のコミュニケーションに自信を持ち、能動的・主体的に英語に取り組むこと
- ・EICで学んだ多様な文化・価値観の違いをさらに学び、深め、グローバルな視点で世界の様々な問題について考えること
- ・さらに英語を勉強したい、使える環境に行きたいと英語を学ぶ意欲が大きく高まること
- ・To enable participants to feel more confident English, and to promote active and independent communication in English.
- ・To encourage participants to embrace the differences of various cultures and values, and think about a variety of world issues with a global perspective.
- ・To increase participants' motivation to study English and the desire to experience new environments that require communication in English.



大気汚染についてグループプレゼンテーション  
Group presentation about air pollution

### KECYの概要 KECY Overview

KUMON English Camp for Youth (KECY) 2015を滋賀県高島市の麒麟倶楽部で開催しました(2015年3月25日～28日)。この活動は、英語教材L1以上学習もしくは英検準2級以上を取得しているEIC参加者を対象としています。参加者16名はEICで求められる英語よりも高いレベルでコミュニケーションを行い、全てのプログラムに主体的に取り組みました。そして、相手の意見に耳を傾け、自分の考えを伝えることに最後まで挑戦しました。

The Kumon English Camp for Youth (KECY) 2015 was held at the Kirin Club in Takashima City, Shiga Prefecture from March 25th through 28th, 2015. The KECY Four Day Program was designed for former EIC participants who have studied Level L1 or above of the Kumon English materials or have passed EIKEN Grade Pre-2 or above on the Test in Practical English Proficiency (EIKEN). Camp Leaders and participants at KECY were able to communicate at an even higher level of English than at EIC. All of the 16 participants of this camp (who had previously participated in the EIC) actively took part in every activity, carefully listened to each other's opinions, did their best to express their own opinions and successfully completed KECY 2015!